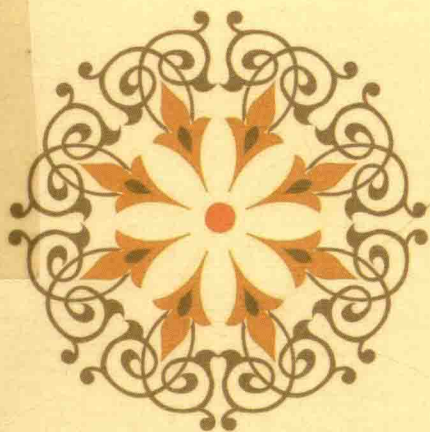


西北民族大學
中華多民族文學遺產叢書

多洛肯 主編

元代哈薩克諸部族 漢語作品搜集整理研究

多洛肯 孫 坤等著



上海古籍出版社

西北民族大學
中華多民族文學遺產叢書

多洛肯 主編

元代哈薩克諸部族 漢語作品搜集整理研究

多洛肯 孫 坤 等著

上海古籍出版社

圖書在版編目(CIP)數據

元朝哈薩克諸部族漢語作品搜集整理研究 / 多洛肯
等著. —上海: 上海古籍出版社, 2019. 3

ISBN 978-7-5325-9079-7

I. ①元… II. ①多… III. ①哈薩克族—少數民族文
學—文學研究—中國—元代 IV. ①I207.936

中國版本圖書館.CIP 數據核字(2019)第 017358 號

西北民族大學 中華多民族文學遺產叢書

元朝哈薩克諸部族漢語作品搜集整理研究

多洛肯 孫坤 等 著

上海古籍出版社出版發行

(上海瑞金二路 272 號 郵政編碼 200020)

(1) 網址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

(3) 易文網網址: www.ewen.co

上海惠敦印務科技有限公司印刷

開本 890×1240 1/32 印張 10.75 插頁 2 字數 270,000

2019 年 3 月第 1 版 2019 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5325-9079-7

I·3347 定價: 55.00 元

如有質量問題,請與承印公司聯繫

目 錄

上編 元朝哈薩克諸部族 文學創作述論

緒論	3
第一章 哈薩克部族概況及其部族文人述略	12
第二章 哈薩克部族文人詩歌內容研究	35
第三章 哈薩克部族文人詩歌藝術特色	81
第四章 哈薩克部族文化傾向研究	97
結語	111

下編 元朝哈薩克諸部族 漢語作品搜集整理

凡例	115
不忽木	117
回回	124
伯顏宗道	126
巖巖	130
康里百花	139
鐵間	141

泰不華	143
凱烈(克烈)拔實	159
迺賢	162
答祿與權	232
蔑兒乞惕脫脫	241
金哈刺(金元素)	243
囊加歹	301
伯顏子中	302
蘭楚芳	307
附錄一	315
附錄二	317
參考文獻	334

上 編

元朝哈薩克諸部族
文學創作述論

緒 論

一、研究現狀

綜觀學界研究現狀發現，相對於其他朝代，學者對元朝文學的關注度不夠，研究範圍較小，元朝的相關資料零散、不易搜集整理等因素，導致研究者觀照的視角多集中在漢族世家和少數民族望族，主要以個人或家庭為單位進行研究，以族群的研究視野進行研究尚未普遍。

哈薩克部族是元朝歷史舞臺上佔據極為重要地位的色目群體之一，其諸多活動對元朝社會有著重要的影響。就目前相關史料與相關研究成果來看，學界只是對哈薩克部族中的某個人物或某個家族的某方面有所論述，從族群這個視角對其部族進行全面系統的研究卻寥寥無幾。現將學界相關研究成果臚列如下：

首先是記載哈薩克部族文人生平事跡的基本史料類。宋濂的《元史》對哈薩克部族文士生平事跡記載非常翔實，但《元史》成書過於倉促，存在不少缺點和弊病。^① 因此，後人自明朝以來，不斷有人對其增續和重修，先後成書有：明人胡粹中《元史續編》，清人邵遠平《元史類編》，洪鈞《元史譯文證補》，曾廉《元書》，趙翼《廿二史劄記》，民國屠寄《蒙兀兒史記》，柯紹忞《新元史》等，此外還有《大元聖政國

① 顧炎武《日知錄》卷二六《元史》中指出其“一人作兩傳”、“本紀有脫漏月者”、“列傳有重書年者”等弊端。錢大昕在《潛研堂文集》卷一三《答問十》也指出：“古今史成之速，未有如《元史》者，而文之陋劣，亦無如《元史》者。”

朝典章》(簡稱《元典章》),官修《通制條格》,虞集等編纂《皇朝經世大典》(簡稱《經世大典》),蘇天爵編《元朝名臣事略》,明人黃淮、楊士奇等奉命敕編《歷代名臣奏議》,清人錢謙益編撰《國初群雄事略》等。其次為行記類,有元人耶律楚材的《西遊錄》,金人烏古孫仲端撰《北使記》,金元之際李志常《長春真人西遊記》,南宋趙珙《蒙鞑備錄》,南宋彭大雅《黑鞑事略》。再有筆記小說類,元人陶宗儀《南村輟耕錄》《書史會要》,明人葉子奇《草木子》等。還有詩文集類,有金人元好問《遺山文集》,元人蘇天爵編《元文類》,黃潛《金華黃先生文集》,虞集《道園學古錄》《道園類稿》,許有壬《至正集》,耶律楚材《湛然居士文集》,清人顧嗣立編《元詩選》等。國外的研究資料如:波斯人志費尼《世界征服者史》和拉施特《史集》等著作。這些史料涉及元朝社會、政治、軍事、人物、文化、風俗等各個方面,可以更加系統準確地對元朝的哈薩克部族進行研究論述。

今人的相關研究成果:陳垣的《元西域人華化考》是研究色目人的開山之作,其中包含哈刺魯、欽察、凱烈、康里等哈薩克部族,涉及不忽木家族、泰不華、伯顏宗道、迺賢、買間、蘭楚芳、金哈刺、慶童、伯顏子中 11 人,分別從儒學篇、佛老篇、文學篇、美術篇、禮俗篇進行詳細論證,是中國元史研究的開拓性著作。蘇北海的《哈薩克族文化史》,對哈薩克族的族源、分佈以及各個歷史時期的文化發展、民族風俗習慣進行了詳細的考證。臺灣學者蕭啟慶的《西域人和元初政治》,系統論述了色目人在元初政治的地位和作用;其《內北國而外中國·蒙元史研究》(上下冊)也涉及金哈刺生平事跡和《南遊寓興集》版本考辨、文獻價值的論述。陳高華的《元代哈刺魯、維吾爾資料輯錄》、馬建春的《元代東遷西域人及其文化研究》、羅賢佑的《元代民族史》,都涉及哈刺魯、康里、欽察等部的族源歷史,以及文化、醫藥、天文、傳統技藝等方面內容。楊志玖的《元代回族史稿》中《元代西域人的華化與儒學》和《關於元代回回人的華化問題》兩篇論文,講述了西

域人華化與儒學相關問題，其中涉及康里不忽木推進儒學發展的歷史事件及其作用與影響。楊鐮的《元西域詩人群體研究》《元詩史》，對元朝時期西域詩人群體做了考證研究。《元西域詩人群體研究》中有專門的章節介紹不忽木及康里詩人、廼賢其人其詩、乃蠻詩人答祿與權等；《元詩史》則涉及不忽木家族、金元素、廼賢、泰不華、伯顏子中、答祿與權等人的生平事跡、著述版本考證以及詩歌藝術成就研究等方面。桂棲鵬的《元代進士研究》下編“元代色目人進士考”，對塔海、鐵間、泰不華、完澤溥化、捏古伯、哈刺臺、金哈刺、太禧奴 8 人的生平事跡和科舉情況作了細緻考證。余來明的《元代科舉與文學》則從科舉的角度對色目進士生平事跡、科舉名次等進行考證，並分析科舉制度與元朝文化發展之間的關係。張沛之的《元代色目人家族及其文化傾向研究》，對康里阿沙不花家族的仕宦、婚姻、喪葬以及文化傾向進行論述。何高濟、陸峻嶺的《域外集——元史、中外關係史論叢》，對元朝的阿速、欽察、康里人作了詳細考證。賈合甫·米爾紮汗的《哈薩克族歷史與民族》詳細講述了“哈薩克”名稱由來的傳說、史料及其研究，以及與哈薩克族有族源關係的塞種、匈奴、烏孫、大月氏、康居、阿蘭、克烈、乃蠻、欽察等諸部族，系統介紹了哈薩克族的歷史衍變。李修生的《全元文》、隋樹森的《全元散曲》、唐圭璋的《全元詞》以及多洛肯的《元明清少數民族漢語文創作詩文叙錄》（元明卷）等，為我們提供了大量的元朝色目人中哈薩克部族文人生平事跡和文學作品的相關資料。

期刊論文類，則有賈合甫·米爾紮汗《關於哈薩克族族源與民族形成問題》（《新疆社會科學》1982 年第 3 期），蘇北海《元代克烈部考》（《新疆師範大學學報（哲學社會科學版）》1987 年第 1 期），《元代乃蠻族衰落考述》（《西北民族大學學報（哲學社會科學版）》1988 年第 3 期），《蔑兒乞惕部在遼、元時期的歷史活動》（《喀什師院學報（哲學社會科學版）》1991 年第 2 期），分別對克烈部、乃蠻部、蔑兒乞惕部進行

詳細考證論述。巴哈提《乃蠻述略》(《新疆大學學報(哲學社會科學版)》1987年第1期),陳高華《元代的哈刺魯人》(《西北民族研究》1988年第1期),王叔磐《泰不華傳略與族籍考正》(《內蒙古社會科學》1991年第3期),何兆吉《元政權中的顯赫家族——〈康里氏先塋碑〉考略》(《西北第二民族學院學報(哲學社會科學版)》1994年第2期),蕭啟慶《元色目文人金哈刺及其〈南遊寓興詩集〉》(《漢學研究》1995年第2期),《元朝泰定元年與四年進士輯錄》(《蒙古史研究》2000年第6輯),《元代蒙古色目人的漢化與土人化》(《北京論壇(2006)文明的和諧與共同繁榮——對人類文明方式的思考:“世界格局中的中華文明”國學分論壇論文集》,2006年),楊富學《元代哈刺魯人伯顏宗道事文輯》(《文獻季刊》2001年4月第2期),《元代哈刺魯人伯顏宗道新史料》(《新疆大學學報(哲學社會科學版)》2001年第3期),續西發《哈薩克族的族稱、族源和系譜》(《伊犁師範學院學報(哲學社會科學版)》2005年第1期),王頌《元康里人巉巉家世、仕履和作品》(《湖北大學學報(哲學社會科學版)》2005年第5期),查洪德、劉嘉偉《元代葛邏祿詩人迺賢研究百年回顧》(《民族文學研究》2007年第4期),王偉《蒙古興起前的克烈部落》(《科教文匯》(中旬刊)2008年第7期),劉嘉偉《論回回詩人迺賢的語言藝術》(《寧夏師範學院學報(哲學社會科學版)》2009年第1期),《論迺賢在多民族文學史上的地位及貢獻》(《前沿》2009年第4期),《論色目詩人迺賢的民族特色》(《黑龍江民族叢刊》(雙月刊)2009年第2期),《元代葛邏祿詩人迺賢生平考述》(《西北民族研究》2010年第2期),《泰不華在元大都多族土人圈中的文學活動》(《內蒙古大學學報(哲學社會科學版)》2012年第4期),段海蓉《元代色目士人研究綜述》(《中國史研究動態》2009年第7期),《元代詩人迺賢的本土化及其詩歌創作》(《民族文學研究》2011年第1期),黃鳴《元代葛邏祿詩人迺賢詩風考論》(《中央民族大學學報(哲學社會科學版)》2012年第1期)等。這些學

術論文，基本上針對一個或幾個哈薩克文士的族屬問題、生平事跡以及詩文成就幾個方面來論述，對研究哈薩克部族的相關歷史具有重要的參考價值。

不難看出這些作品雖然對哈薩克部族有所研究，但是往往局限於個人、家族的個案研究，即使有涉及部族的作品，也只是介紹某個部族，缺乏深入的考察與分析。總之，學界尚無充分關注到哈薩克部族在元朝時期的相關事跡及文化成就，沒有對整個部族的文人史料進行全面搜集、整理，更沒有對其文化創作、文學成就以及文化傾向做出一個系統全面的分析。

二、研究意義、研究方法、研究難點及創新

本編論題的選擇首先是基於對元朝時期哈薩克部族文士的文學創作與文化傾向的考慮。哈薩克部族文士是色目階層傑出的代表之一，他們許多人在元朝的文壇上享有較高地位，作為少數民族文人用漢語創作的作品也別受推崇，加之受到蒙古族，特別是漢族文化的影響，其文化在彰顯本民族文化成就的同時，也具有獨特的藝術品位與審美傾向。因此不論是研究哈薩克部族文人的生平事跡，還是詩歌作品，都值得在新的視閥下進行深入探究。

其次是基於學界對哈薩克部族文人群體的研究狀況的考慮。有關哈薩克文人的研究著作不少，但是幾乎所有的作品都是從個人或者家族的角度去分析考證，一旦涉及族群這個大的概念，許多作品只是蜻蜓點水般一筆帶過，讓人覺得不夠全面細緻，力度欠缺。元朝時期的哈刺魯部、康里部、欽察部、凱烈部等部族，作為哈薩克族的一員，其族源流變、歷史分佈、文化成就、文化特色、思想傾向等方面，都是需要深入探討的內容，這是論及哈薩克族不可回避的歷史問題與文學現象，對研究哈薩克族具有重要的意義。

鑒於以上分析，本編以正史、文集史料及地方史志為基礎，結合

相關著述、論文等資料，並採用實地調研等方式，利用相關文獻學、史料學等知識，深入考察哈薩克部族的歷史發展軌跡，對其部族文人所取得的文化成就以及文化傾向作重點研究，以考察哈薩克部族在元朝時期所取得的文化成就和發展過程。

同時研究也存在一些難點。哈薩克是一個草原遊牧民族，關於哈薩克民族的歷史文化記載多為口頭傳承，再加之紛繁複雜的逐水草而居的遊牧生活方式，這些因素都增加了研究的難度。尤其是早期的歷史文化的部族史料稀少，年代久遠，遷徙流變複雜，所以對哈薩克部族部落的流變、整合與分佈探究難度大，從而導致學界對於元朝時期哈薩克部族流變掌握不够充分，沒有認真結合歷史學等相關知識，統籌兼顧，縱橫貫通，導致一些最基本的概念界定出現紕漏。例如查洪德、劉嘉偉《元代葛邏祿詩人迺賢研究百年回顧》（《民族文學研究》2007年第4期）、劉嘉偉《元代葛邏祿詩人迺賢生平考述》（《西北民族研究》2010年第2期）、黃鳴《元代葛邏祿詩人迺賢詩風考論》（《中央民族大學學報（哲學社會科學版）》2012年第1期）等論文中，都提到了“元代葛邏祿”這個概念。筆者翻閱《元史》、《蒙兀兒史記》等史料，在元朝時期並沒有“葛邏祿”這一族稱，而是稱之為“哈刺魯”，“葛邏祿”這一稱呼只存在唐朝時期。楊富學的《元代哈刺魯人伯顏宗道事文輯》（《文獻季刊》2001年第2期）、《元代哈刺魯人伯顏宗道新史料》（《新疆大學學報（哲學社會科學版）》2001年第3期）則稱之為“哈刺魯”，並無異議。查洪德、劉嘉偉以及黃鳴三位先生對於哈刺魯部在唐朝和元朝的族稱沒有準確區分。而劉嘉偉的《論回回詩人迺賢的語言藝術》（《寧夏師範學院學報（社會科學版）》2009年第1期）一文，對迺賢的族屬稱呼也不準確。楊志玖在《元代回族史稿》中寫道：“元代有時也用回回一詞泛稱西域人或色目人，如《元史·世祖紀》至元十六年九月一份詔書說：‘凡有官守不勤於職者，無論漢人、回回，皆論誅之，且沒其家。’還有一些信奉伊斯蘭教的突厥

人如阿兒渾人、哈刺魯人和一部分畏兀兒人則只稱其本來部族名，很少稱回回人。這也是應當注意的一個問題。”^①所以，劉嘉偉稱迺賢為“回回人”是不甚妥當的，應按照其部族名稱稱之為“哈刺魯人”。這些問題需要認真研讀與探析哈薩克部族歷史發展與族源流變才能避免，同時也反映了元朝時期哈薩克部族族源流變複雜，準確把握每個部族歷史發展難度較大。

需要特別強調和指出的是，本書題目是《元朝哈薩克諸部族漢語作品搜集整理研究》，這就需要首要弄清民族和部族的概念的區別。斯大林曾這樣對民族的概念進行定義：“民族是人們在歷史上形成的一個有共同語言、共同地域、共同經濟生活以及表現於共同文化上的共同心理素質的穩定的共同體。”^②斯大林在這裡提到的“民族”指的是近代民族，同時斯大林也指出：“民族不是普遍的歷史範疇，而是一定時代即資本主義上升時代的歷史範疇。”^③“在資本主義以前的時期是沒有而且不可能有民族的。”^④對於部族的定義，學界認為：部族屬於族體的類型之一，一般是指歷史上形成於部落之後、民族之前具有不甚穩定的共同地域、共同語言、共同文化和共同經濟等特徵的族體。它形成於原始公社制向奴隸制或封建制過渡的時代。最初形成的部族一般是奴隸制部族。^⑤筆者認為，無論是從概念上區分，還是從史實出發，部族這個族體的確曾在歷史上客觀地存在過。它是氏

-
- ① 楊志玖：《元代回族史稿》，天津：南開大學出版社，2003年版，第8頁。
 ② 斯大林：《馬克思主義和民族問題》，《斯大林全集》第2卷，北京：人民出版社，1953年版，第294頁。
 ③ 同上，第300頁。
 ④ 斯大林：《民族問題和列寧主義》，《斯大林全集》第2卷，北京：人民出版社，1953年版，第289頁。
 ⑤ 參考《中國大百科全書·民族》，北京：中國大百科全書出版社，1993年版，第63頁；顧章義：《“部族”還是民族——人們共同體的“部族”說質疑》，見陳梧桐主編《民大史學》，北京：中央民族大學出版社，1996年版；金天明：《部族——民族共同體發展的第三個歷史類型》，見中央民族學院民族研究所編《民族研究論文集》（第三集），1984年版。

族部落解體之後、民族形成之前，以某個最富強的宗族為核心，由不同民族的宗族、家族和家庭（也包括奴隸）組成的具有共同的地域、語言、經濟和文化等特徵而又不甚穩定的共同體。^① 又因元朝時期並沒有“哈薩克”這個稱謂，哈薩克族形成於明朝中期，約在十五世紀六十年代，在錫爾河下遊放牧的早期哈薩克人從蒙古金帳汗國分裂出來，向東遷移到巴爾喀什湖以南的楚河流域。由於他們是為了反叛和擺脫壓迫與統治而遷移的，因而得名“哈薩克”，意為“避難者”、“脫離者”，後建立哈薩克汗國，這才正式形成了以“哈薩克”這個名稱存在的民族共同體。但是在綜合考察相關資料，例如楊志玖的《元代回族史稿》和白壽彝的《回族人志》（元代卷），眾所周知回族形成於明朝初期，元代回族只能稱為回回，而“回回”則是指信奉伊斯蘭教的維吾爾族、西亞、中亞的各族穆斯林。而“回族”作為一個民族，則是如上述定義，必須是生活在共同的區域，使用共同的語言，有共同經濟生活以及表現於共同文化上的共同心理素質的穩定的共同體。所以從概念來看“回族”與“回回”並不是一回事。既然楊志玖先生和白壽彝先生可以用“元代回族”這個題目來論述，那麼論文採用“元朝哈薩克部族”，而非“元朝哈薩克族”或“元朝哈薩克民族”，想必方家也會贊同該論文題目的設定。

其三因哈薩克部族文人歷史記載相對較少，較為分散和模糊，且詩文集散佚嚴重，需從其他文集、碑銘或地方史志摘錄，辨別考證難度大。

最後，本書主要有兩點創新，其一是從族群的視角切入，從宏觀的角度全面系統的分析哈薩克部族在元朝的文化、政治地位發展，彌補過去學界從個人或者家族的某個方面來研究的缺陷；其二是從文

^① 參考楊茂盛《中國邊疆研究文庫——中國北疆古代民族政權研究》，哈爾濱：黑龍江教育出版社，2014年第2版，第14頁。

化傾向這個角度，對哈薩克部族的儒化、蒙古化以及產生這種文化傾向的成因進行探討，更能整體把握哈薩克部族文化的發展脈絡。對研究哈薩克這一民族在元朝的發展乃至對今後的影響，都有一定的文學價值。

第一章 哈薩克部族概況 及其部族文人述略

哈薩克族是我們多民族的偉大祖國的重要成員之一，同時，哈薩克族又是人口超過一千萬的重要的跨國民族之一。“哈薩克”作為民族稱呼，最早出現在 15 世紀，唐代的典籍記載的“可薩”、“葛薩”、“曷薩”就是“Kazak”的同音異譯。哈薩克民族歷史悠久，因此在漫長的歷史長河中，許多部落和民族交相融合，才慢慢地形成了今天的哈薩克族，其中主要有塞種、匈奴、大月氏、烏孫、康居（康里）和阿蘭（奄蔡）、克烈、乃蠻、欽察、葛邏祿、篋兒乞惕等。^① 哈薩克部族文人在民

① 《哈薩克族簡史》編寫組編寫的《哈薩克族簡史》（烏魯木齊：新疆人民出版社，1987 年版）第一章《概況》中說：“烏孫人自西元前二世紀起，便繁衍生息在伊犁河谷和七河流域，它融合原先居住在該地區的塞種和月氏人，成為哈薩克族的先世。”在第四章第二節《烏孫》中再次強調：“烏孫是哈薩克族的主要源流，是組成哈薩克民族的主體部落……古代烏孫人為今哈薩克族的主要祖先之一，當毋庸置疑。”蘇北海《哈薩克族文化史》（烏魯木齊：新疆人民出版社，1989 年版）第 58 頁提到：“……其中烏孫、康居、奄蔡是哈薩克族的主要族源，其餘各族也或多或少地融入了哈薩克族，終於形成哈薩克草原的著名民族。”賈合甫·米爾紮汗《關於哈薩克族族源與民族形成問題》（《新疆社會科學》1982 年第 3 期）、續西發《哈薩克族的族稱、族源和系譜》（《伊犁師範學院學報》2005 年第 1 期）、鍾興麒《關於哈薩克民族形成問題》（《新疆師範大學學報》社會科學版 1983 年第 2 期）、馬賢能《哈薩克族源淺說》（《民族研究》1982 年第 3 期）、洪濤《也談哈薩克族族源》（《伊犁師範學院學報》1986 年第 1 期）、賈合甫·朱努斯《哈薩克族的族源及其形成和族名》（《伊犁師範學院學報》1986 年第 1 期）、田雪原主編《中國民族人口》第 4 集，第 37 卷《哈薩克族人口》（北京：中國人口出版社，2005 年版）、賈合甫·米爾紮汗《哈薩克族歷史與民俗》（烏魯木齊：新疆人民出版社，2014 年版）等專著或論文認同塞種、匈奴、大月氏、烏孫、康居（康里）、阿蘭（奄蔡）、克烈、乃蠻、欽察、葛邏祿、篋兒乞惕這些部族是今哈薩克族的族源。